

Évangile Lc 24, 13-35

« ¹³ Et voici que deux d'entre eux / en ce même jour,
allaient à un village du nom d'Emmaüs, / distant de Jérusalem de 60 stades,
¹⁴ et eux ils parlaient, / l'un avec l'autre,
de toutes ces choses-ci / qui étaient arrivées.

¹⁵ Et tandis qu'eux parlaient / et se questionnaient l'un l'autre
lui, Jésus, il vint et les rejoignit, / et il marchait avec eux ;

¹⁶ Et leurs yeux étaient aveuglés / de sorte qu'ils ne le reconnurent pas.

¹⁷ Et il leur dit :

'Quels sont ces dires / que vous dites l'un à l'autre
en marchant / et en étant sombres ?'

¹⁸ L'un d'eux, nommé Cléopa, répondit / et lui dit :

'Tu es bien / le seul étranger de Jérusalem
à ne pas connaître ce qui y est arrivé / en ces jours !'

¹⁹ Il leur dit : / 'Quoi ?'

Ils lui disaient :

'Au sujet de Jésus / celui de Nazareth !

Un homme qui était / prophète !

Il fut puissant en parole / et en actes,
devant Dieu / et devant tout le peuple !

²⁰ Et ils l'ont livré, / les grands prêtres et les anciens,
à une condamnation à mort / et l'ont élevé [crucifié] !

²¹ Or, nous, nous espérions, / que lui, il allait délivrer Israël !
Et voilà trois jours / que, voilà, toutes ces choses sont arrivées !

²² Mais aussi quelques femmes d'entre nous / ont créé la stupeur.
Elles sont allées de grand matin / à la chambre sépulcrale,

²³ et comme elles n'ont pas trouvé son corps, / elles sont revenues nous dire :
'Nous avons vu là-bas des anges / qui disaient à son sujet :

'Il est vivant !'

²⁴ Et aussi quelques hommes d'entre nous / sont allés à la chambre sépulcrale
et ils ont trouvé les choses [ainsi] / comme avaient dit les femmes ;
mais lui, / ils ne l'ont pas vu !'

²⁵ Alors / Jésus leur dit :

'O déficients d'intelligence, / et appesantis de cœur
pour croire toutes les choses / dont parlèrent les Prophètes !

²⁶ Le Messie ne devait-il pas endurer ces [choses] / pour entrer dans sa gloire ?'

²⁷ Et il avait commencé à partir de Moïse / et à partir de tous les Prophètes,
il leur interprétait ce qui le concernait / à partir de toutes les Écritures.

²⁸ Et ils s'étaient approchés de ce village / où ils se rendaient,
et lui, il leur faisait supposer / qu'il allait vers un lieu plus lointain.

²⁹ Mais ils le pressèrent en lui disant : / 'Reste auprès de nous !

Parce que le jour maintenant / a décliné pour s'obscurcir !'

Et il entra / pour demeurer avec eux. / Et ce fut tandis qu'il était à table avec eux,
qu'il prit le pain, bénit [dit la bénédiction], [le] rompit / et [le] leur donna.

³¹ Et aussitôt s'ouvrirent leurs yeux / et ils le reconnurent !

Et lui, / il fut emporté [loin] d'eux !

³² Et ils se disaient l'un à l'autre : / 'Notre cœur n'était-il appesanti au-dedans de nous, quand il nous parlait en chemin, / et qu'il nous expliquait les Écritures ?'

³³ Et ils se mirent debout à l'heure même, / et s'en retournèrent à Jérusalem.

Et ils trouvèrent les Onze réunis / et ceux qui étaient avec eux,

³⁴ pendant qu'ils disaient :

'Vraiment, notre Seigneur s'est relevé / et il est apparu à Simon !'

³⁵ Et, eux aussi,

Ils racontèrent ce qui s'était passé en chemin, / et comment il s'était fait reconnaître à eux tandis qu'il rompit le pain » (Luc 24, 13-35)